FUJIFILM

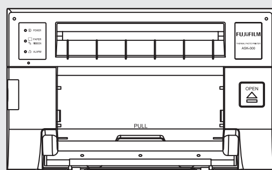
CE

THERMAL PHOTO PRINTER

MODEL

ASK-300

OPERATION MANUAL



THIS OPERATION MANUAL IS IMPORTANT TO YOU.
PLEASE READ IT BEFORE USING YOUR THERMAL PHOTO PRINTER.



THERMAL PHOTO PRINTER

Hereby, FUJIFILM Corporation, declares that this thermal photo printer is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

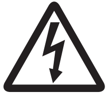
Hiermit erklärt FUJIFILM Corporation, dass dieser Thermo-Fotodrucker in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.

Par la présente, FUJIFILM Corporation, déclare l’imprimante photo thermique est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Por medio de la presente FUJIFILM Corporation declara que esta foto impresora térmica cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

WARNING :

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

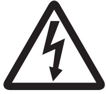


CAUTION:

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN.



TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

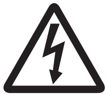


ACHTUNG:

GEFAHR EINES STROMSCHLAGES; BITTE NICHT ÖFFNEN.



UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGES ZU VERMEIDEN, ÖFFNEN SIE AUF KEINEN FALL DIE ABDECKUNG (ODER DIE RÜCKSEITE) DES GERÄTES.
IM INNEREN DES GERÄTES BEFINDEN SICH KEINERLEI TEILE, DIE DURCH DEN BENUTZER ZU WARTEN WÄREN. ÜBERLASSEN SIE DIE WARTUNG BITTE QUALIFIZIERTEM SERVICEPERSONAL.

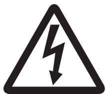


ATTENTION:

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR.



AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS DEMONTER LE COUVERCLE (OU L'ARRIERE).
LES PIECES A L'INTERIEUR NE SONT PAS REPARABLES PAR L'UTILISATEUR.
VEUILLEZ VOUS REFERER AU PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIE.

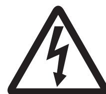


PRECAUCIÓN:

RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO ABRIR.



PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA, NO QUITE LA CUEBIERTA (O LA PARTE TRASERA)
EN EL INTERIOR NO HAY PARTES QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO. REFIERA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.

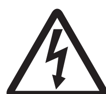


ВНИМАНИЕ:

Опасность поражения электрическим током – не открывать.



Для уменьшения опасности поражения электрическим током, просьба не снимать крышку (или заднюю стенку). Внутри нет частей, которые могли бы быть приспособлены для технического обслуживания пользователем. По ремонту просьба обращаться к квалифицированному обслуживающему персоналу.

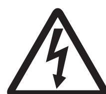


小心：

电击危险请勿打开



为减少电击危险，请勿拆下前盖（或后盖）。
内部没有用户可以自行维修的部件。如需维修，请交由具备资质的维修人员处理。

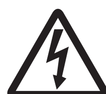


小心：

電擊危險請勿打開



為避免遭受電擊，請勿拆下前蓋（或後蓋）。
裝置內部沒有使用者可以自行維修的元件。如需維修，請交由合格的專業維修人員處理。

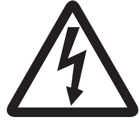


주의:

감전 위험 열지 마십시오.



감전 위험을 줄이려면, 덮개(또는 뒷면)를 떼어내지 마십시오.
기기 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없으므로,반드시 유자격 기술자에게 수리를 맡기십시오.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute the risk of electric shock.

Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichschenkligen Dreiecks ist dazu bestimmt, den Benutzer zu alarmieren und darauf hinzuweisen, dass nicht isolierte “gefährliche Spannungen” innerhalb des Produktgehäuses auftreten, die zu einem lebensgefährlichen Stromschlag führen können.

Le symbole composé d’un éclair terminé par une flèche, avec un triangle équilatéral, est destiné à avertir l’utilisateur de la présence d’un “voltage dangereux” sans isolation à l’intérieur du produit d’une force suffisant à provoquer un risque de choc électrique.

El destello relampagueante con el símbolo de cabeza de flecha, dentro de un triángulo equilátero, pretende alertar al usuario de la presencia de “voltaje peligroso” no aislado dentro del producto adjunto, que puede ser de una magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

Знак вспышки молнии с наконечником внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии неизолированного «опасного напряжения» внутри корпуса продукта, которое имеет величину, достаточную для создания опасности поражения электрическим током.

等边三角形内的带箭头的闪电符号旨在提醒用户：在产品的外罩内部存在着非绝缘的“危险电压”，其可能足以构成电击的危险。

帶箭頭之閃電符號的正三角形標誌，是為了提醒使用者在產品外殼內具有未經絕緣之「危險的高電壓」，其電壓可能足以使人員受到電擊的威脅。

정삼각형 안에 화살표 모양 번개가 들어있는 기호는 감전 위험을 일으키기에 충분한 “ 위험 전압 ” 이 제품 포장 내부에 절연되지 않은 상태로 존재함을 사용자에게 경고하기 위한 것입니다.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichschenkligen Dreiecks ist dazu bestimmt, den Benutzer zu alarmieren und darauf hinzuweisen, dass sich in der im Lieferumfang dieses Gerätes enthaltenen Literatur, wichtige Betriebs- und Wartungs- (Service) Informationen befinden.

Le symbole composé d’un point d’exclamation avec un triangle équilatéral est destiné à avertir l’utilisateur de la présence d’instructions de fonctionnement et d’entretien (de service) importantes dans la documentation accompagnant le dispositif.

El punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) importantes en la literatura que acompaña al aparato.

Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии важных операций или инструкций по эксплуатации (технического обслуживания) в документации, прилагаемой к устройству.

等边三角形内的惊叹号旨在提醒用户：在产品的随机文件中有着重要的操作和维护（维修）说明。

帶驚嘆號的正三角形標誌，是為了提醒使用者，本機所附之文件內有重要的操作及維護(服務)之指示說明。

정삼각형 안에 느낌표가 있는 기호는 기기에 동봉된 책자에 중요한 작동 및 유지 관리(수리) 지침이 있음을 사용자에게 경고하는 것입니다.



The “Caution, hot surface” symbol indicates that the marked item may be hot and should not be touched.

Das Symbol “Achtung, heiße Oberfläche” zeigt an, dass der markierte Bereich unter Umständen heiß ist und nicht berührt werden sollte.

Le symbole “Attention, surface chaude” indique que l’élément ainsi marqué peut être très chaud et ne doit pas être touché.

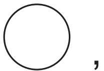
El símbolo “Precaución, superficie caliente” indica que el ítem marcado puede estar caliente y no se debe tocar.

Знак «Предупреждение, горячая поверхность» обозначает, что возможно указанный предмет горячий и его нельзя касаться.

“小心，高温表面”符号表示：所标记部位的表面温度可能很高，不可触及。

「小心表面高溫」符號表示所標記部位的表面溫度可能極高，請勿觸碰。

“ 뜨거운 표면 주의 ” 기호는 표시된 부분이 뜨거울 수 있으므로 만지면 안 된다는 것을 나타냅니다.

	The “Electro Static Discharge (ESD) warning” symbol indicates that trouble (including equipment malfunction) due to static electricity may occur in certain conditions. Das Symbol für “elektrostatische Entladung” (ESE) zeigt an, dass es aufgrund statischer Elektrizität unter bestimmten Bedingungen zu Störungen (einschließlich Fehlbetrieb der Ausrüstung) kommen kann. Le symbole “Avertissement de décharge électrostatique (DES)” indique que des problèmes (incluant le dysfonctionnement de l’appareil) peuvent survenir dans certaines conditions à cause de l’électricité statique. El símbolo de “Advertencia de descarga electroestática (ESD)” indica que puede producirse un problema (incluyendo mal funcionamiento del equipo) debido a electricidad estática en determinadas condiciones. Знак «Предупреждения электростатического разряда (ЭСР)» указывает на возможность возникновения проблемы (включая неисправную работу оборудования) при определенных условиях в виду статического электричества. “静电放电（ESD）警告”符号表示：由于静电而可能在某些情况下发生麻烦（包括设备故障）。 「靜電放電（ESD）警告」符號表示在某些情況下可能會由於靜電而導致裝置發生問題（包含設備故障）。 “ 정전기(ESD) 경고 ” 기호는 특정 조건에서 정전기로 인한 문제(기기 오작동 포함)가 발생할 수 있음을 나타냅니다.
	The “OFF/ON symbol indicates connection to or disconnection from the mains, at least for mains switches. Das “AUS/EIN”-Symbol zeigt den Netzschalter der zum trennen der Netzspannung dient, an. Le symbole “ARRET/MARCHE” indique la connexion ou la déconnexion avec le courant du secteur, au moins pour les interrupteurs secteur. El símbolo “DESACTIVADO/ACTIVADO” indica la conexión o desconexión de la corriente, como mínimo para los interruptores de corriente. Знак «Вкл/выкл» обозначает соединение/отсоединение от сети электроснабжения, по крайней мере от переключателей питающей сети. “OFF/ON”符号表示：连接到电源或从电源断开，至少适用于电源开关的通断。 「OFF/ON」符號表示關閉或開啟電源，適用於控制電源開關。 “ OFF/ON ” 기호는 주 전원(최소한 전기 콘센트)과의 연결 또는 분리를 나타냅니다.
	The “Alternating current” symbol indicates that the equipment is suitable for alternating current only. Das “Wechselstrom”-Symbol zeigt an, dass sich das Gerät ausschließlich für Wechselstrom eignet. Le symbole “Courant alternatif” indique que l’appareil ne peut fonctionner qu’avec du courant alternatif. El símbolo de “Corriente alterna” indica que el equipo es adecuado solo para corriente alterna. Знак «Переменный ток» указывает, что оборудование пригодно только для переменного тока. “交流电”符号表示：该设备只适于使用交流电源。 「交流電」符號表示該設備只適用於交流電源。 “ 교류 ” 기호는 이 기기가 교류에만 적합함을 나타냅니다.



WARNING:
The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

WARNUNG:
Die Steckdose sollte in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.

ATTENTION:
La prise de courant doit être installée à proximité de l’appareil et doit être facilement accessible.

ADVERTENCIA:
La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y de tal forma que pueda llegar fácilmente a la misma.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Штепсельная розетка должна быть установлена вблизи оборудования и должна быть легко доступна.

警告:
电源插座应安装在设备附近且应易于操作。

警告 :
與此裝置連接的插座必須設置在裝置附近，且必須方便操作。

경고:
콘센트는 기기 가까이에 설치해야 하며 쉽게 접근할 수 있어야 합니다.

For the customers in the U.S.A.

CAUTION:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his or her own expense.

For the customers in Canada

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

For the customers in the U.S.A. and Canada

Operation is subject to the following two conditions;

(1) this device may not cause interference, and

(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil peut ne pas causer d’interférence, et

(2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré de l’appareil.

For the customers in China

致中国用户

1. 本产品的使用方法等请参见产品说明书。本产品的技术参数如下:
   - 使用频率为: 13.553-13.567MHz
   - 所发射的电场强度在距设备10米处不得超过42dBμA/m(采用准峰值检波);
   - 频率容限: ≤100×10^{-6}
   - 杂散辐射: 对于13.553-13.567MHz频段设备，频段两端偏移140kHz频率范围的限值为9dBμA/m（10米处，准峰值）
   - 杂散辐射等其他技术指标请参照2005/423号文件

2. 使用者不得擅自更改发射频率、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自外接天线或改用其它发射天线;

3. 使用时应注意不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用;

4. 本产品为微功率无线电设备，能够承受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰;

5. 本产品不得在飞机和机场附近使用。

For the customers in Taiwan

致台灣用戶

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

For the customers in Korea

한국의 고객님께

A 급 기기(업무용 방송통신기기)
이 기기는 업무용(A 급)으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

지원자 코드: KFF
제조업체:미쓰비시전기

For the customers in Europe

Note: This symbol mark is for EU countries only.
This symbol mark is according to the directive 2002/96/EC Article 10 Information for users and Annex IV, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.



This product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused.
This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.
If a chemical symbol is printed beneath the symbol shown above, this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows:
Hg: mercury (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: lead (0,004%)
In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.
Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.
Please, help us to conserve the environment we live in!

Dieses Produkt wurde unter Einsatz von qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten konstruiert und gefertigt, die für Recycling und/oder Wiederverwendung geeignet sind.
Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien und Akkus am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt zu entsorgen sind.
Wenn ein chemisches Symbol unterhalb des oben abgebildeten Symbols erscheint, bedeutet dies, dass die Batterie bzw. der Akku ein Schwermetall in einer bestimmten Konzentration enthält. Dies wird wie folgt angegeben:
Hg: Quecksilber (0,0005 %), Cd: Cadmium (0,002 %), Pb: Blei (0,004 %)
In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für gebrauchte Elektrik- und Elektronikgeräte einerseits sowie Batterien und Akkus andererseits.
Bitte entsorgen Sie dieses Gerät, Batterien und Akkus vorschriftsmäßig bei Ihrer kommunalen Sammelstelle oder im örtlichen Recycling-Zentrum.
Bitte helfen Sie uns, die Umwelt zu erhalten, in der wir leben!

Ce produit est conçu et fabriqué avec des matériels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés.
Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs, à la fin de leur durée de service, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.
Si un symbole chimique est imprimé sous le symbole illustré ci-dessus, il signifie que la batterie ou l’accumulateur contient une certaine concentration de métal lourd. Elle sera indiquée comme suit :
Hg : mercure (0,0005%), Cd : cadmium (0,002%), Pb : plomb (0,004%)
Dans l’Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs usagés.
Nous vous prions donc de confier cet équipement, ces batteries et ces accumulateurs à votre centre local de collecte/recyclage.
Aidez-nous à conserver l’environnement dans lequel nous vivons !

Les machines ou appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matières qui, si elles sont traitées ou éliminées de manière inappropriée, peuvent s’avérer potentiellement dangereuses pour la santé humaine et pour l’environnement.
Cependant, ces matières sont nécessaires au bon fonctionnement de votre appareil ou de votre machine.
Pour cette raison, il vous est demandé de ne pas vous débarrasser de votre appareil ou machine usagé avec vos ordures ménagères.

Este producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y/o reutilizados.
Este símbolo significa que el aparato eléctrico y electrónico, las pilas, baterías y los acumuladores, al final de su ciclo de vida, se deben tirar separadamente del resto de sus residuos domésticos.
Si hay un símbolo químico impreso debajo del símbolo mostrado arriba, este símbolo químico significa que la pila, batería o el acumulador contienen un metal pesado con cierta concentración. Esto se indicará de la forma siguiente:
Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%), Pb: plomo (0,004%)
En la Unión Europea existen sistemas de recogida específicos para productos eléctricos y electrónicos, pilas, baterías y acumuladores usados.
Por favor, deposite los aparatos mencionados, las pilas, baterías y acumuladores en el centro de recogida/reciclado de residuos de su lugar de residencia local cuando quiera tirarlos.
¡ Ayúdenos a conservar el medio ambiente!

WARNING:
In the USA or Canada, use the AC power cord according to the recommendations as below, in order to comply with UL60950-1 and CAN/CSA C22.2 No. 60950-1-03.
Connect to the 120 V receptacle of the room or the host equipment.
The AC power cord should be UL or CSA approved and consist of the followings:
- Type SVT, size 16 or 18AWG, length 2 m or shorter cord
- IEC60320-1/C13 type, 125 V 10 A or higher rating connector
- NEMA 5-15 type, 125 V 10 A or higher rating plug

Use the AC power cord as specified above. If you use other cables, it may cause interference with radio and television reception.

ATTENTION:
Aux USA ou au Canada, utilisez le cordon d'alimentation CA en accord avec les recommandations ci-dessous, de façon à respecter les normes UL60950-1 et CAN/CSA C22.2 No. 60950-1-03.
Connexion à une prise 120 V dans la chambre ou sur le générateur de l'hôte.
Le câble d'alimentation électrique ca doit être agréé UL ou CSA et doit répondre aux caractéristiques suivantes :
- Câble d'alimentation électrique de type SVT, taille 16 ou 18 AWG, de 2 m de long ou moins
- Connecteur type IEC60320-1/C13, de valeur nominale 125 V 10 A
- Prise type NEMA 5-15, de valeur nominale 125 V 10 A

Toujours utiliser un câble d'alimentation électrique du type spécifié ci-dessus. Tout autre type de câble risque d'entraîner des parasites dans les réceptions radio et télévision.

WARNING:
In Europe, use the AC power cord according to the recommendations as below, in order to comply with EN60950-1.
Connect to the 230 V receptacle of the room or the host equipment.
The AC power cord should be VDE approved and consist of the followings:
- Core size 0.75 mm^2 or bigger, length 2 m or shorter cord
- IEC60320-1/C13 type, 250 V 10 A or higher rating connector
- CEE(7)VII type, 250 V 10 A or higher rating plug

Use the AC power cord as specified above. If you use other cables, it may cause interference with radio and television reception.

WARNUNG:
Verwenden Sie in Europa ein Netzkabel in Übereinstimmung mit den unten aufgeführten Empfehlungen, damit der Norm EN60950-1 entsprochen wird.
Schließen Sie das Netzkabel an einen dementsprechenden 230 V-AC (Wechselspannung) Anschluß an.
Das Netzkabel muss VDE-zugelassen sein und die folgenden Eigenschaften aufweisen:
- Ein Leitungsquerschnitt von 0,75 mm^2 oder größer, mit einer Länge von maximal 2 m
- Anschlusstyp IEC60320-1/C13, mit einer Nennkapazität von 250 V/10 A oder höher
- Steckertyp CEE(7)VII, mit einer Nennkapazität von 250 V/10 A oder höher.

Das Wechselspannungs-Netzkabel darf nur für den oben beschriebenen Zweck verwendet werden. Die Verwendung von anderen Kabeln kann Interferenzen beim Radio- und Fernsehempfang verursachen.

ATTENTION:
En Europe, veuillez utiliser le cordon d'alimentation CA en accord avec les recommandations ci-dessous, de façon à respecter les normes EN60950-1.
Connexion à une prise 230 V dans la chambre ou sur le générateur de l'hôte.
Le câble d'alimentation électrique ca doit être agréé VDE et doit répondre aux caractéristiques suivantes :
- Câble d'alimentation électrique à âme de diamètre 0,75 mm^2 ou plus et de 2 m de long ou moins
- Connecteur type IEC60320-1/C13, de valeur nominale 250 V 10 A ou plus
- Prise type CEE(7)VII, de valeur nominale 250 V 10 A ou plus

Toujours utiliser un câble d'alimentation électrique du type spécifié ci-dessus. Tout autre type de câble risque d'entraîner des parasites dans les réceptions radio et télévision.

ADVERTENCIA:
En Europa, utilice el cable de alimentación de CA de acuerdo a las recomendaciones siguiente, con el fin de cumplir con el EN60950-1.
Conecte al receptáculo de 230 V de la habitación o del equipo anfitrión.
El cable de alimentación de CA debe tener la homologación VDE y constar de lo siguiente:
- Cable con un núcleo del tamaño de 0,75 mm^2 o mayor y una longitud de 2 m o menos
- Conector del tipo IEC60320-1/C13 de 250 V y 10 A o mayor amperaje
- Clavija del tipo CEE (7) VII de 250 V y 10 A o mayor amperaje

Emplee el cable de alimentación de CA como se ha especificado anteriormente.
Si emplea otros cables, pueden producirse interferencias en la recepción de radio y de televisión.

ВНИМАНИЕ:

В России используйте шнур питания переменного тока согласно нижеприведенным рекомендациям, чтобы соответствовать ГОСТ Р МЭК 60950-1.
Подсоедините к штепсельной розетке 220 В основного оборудования или комнаты.
Шнур питания переменного тока должен быть одобрен ГОСТ Р и состоять из:
- шнура с размером жилы 0,75 мм² или больше, длиной 2 м. или меньше
- разъема типа IEC60320-1/C13, 250 В 10 А или более высокого номинала
- штепселя типа CEE (7) VII, 250 В 10 А или более высокого номинала
Используйте шнур питания переменного тока, как указано выше. Применение других кабелей может вызвать помехи радио- и теле-приему.

注意:

在中国，请按如下建议使用AC电源线，以满足GB4943的要求。
请连接到室内或主机设备的220V插座上。
所用的AC电源线应通过CCC认证，并满足GB15934及下述要求:
- 芯线尺寸为0.75mm²或更大、长度为2m或更短的，符合60227IEC53的电线。
- 满足GB17465.1、250V10A或更高级别的连接器。
- GB2099.1 / GB1002型、250V10A或更高级别的带接地接点的插头。
请使用上述指定的AC电源线，假如使用了其他电缆，有可能对无线电和电视接收造成干扰。

注意：

台灣用戶請根據下述建議使用AC電源線，以符合CNS14336的要求。
將裝置連接到110V的室內或主機設備的插座上。
所使用的AC電源線應通過BSMI認證，並滿足CNS10917 / CNS10917-3及下述規格：
- 電線尺寸在0.75mm²以上，電線長度為2m或更短的軟線。
- IEC60320-1/C13型、125V7A或更高等級的連接器。
- CNS6797型、125V7A或更高等級的附有接地插腳之三腳插頭。
請使用上述指定的AC電源線。
假如您使用了其他的電源線，將可能對無線電和電視的接收造成干擾。

경고:

한국에서는 IEC60950-1을 준수하기 위해 아래 권장사항에 따라 AC 전원 코드를 사용하십시오.
실내 또는 호스트 기기의 220V 콘센트에 연결하십시오.
AC 전원 코드는 KC 승인을 받아야 하며, 다음과 같이 구성되어야 합니다.
・코어 크기 0.75 mm² 이상, 길이 2m 이하의 코드
・IEC60320-1/C13 유형, 250V/10A 이상의 정격 커넥터
・KSC8305 준수, 250V/10A 이상의 접지극 정격 플러그
위에 명시된 AC 전원 코드를 사용하십시오. 다른 케이블을 사용하면 라디오 및 TV 수신이 방해를 받을 수 있습니다.

「电子信息产品污染控制标识要求」的表示方式

(1) 电子信息产品污染控制标识



根据2006/2/28公布的“电子信息产品污染控制管理办法”，
这个标记是适用于在中国销售的电子信息产品的环境保护使用期限。
只要能遵守本产品在安全和使用方面的注意事项，从生产日算起的年限以内，
不会对环境污染，人体，财产产生深刻的影响。

产品正常使用终结废弃时，有关电子信息产品的回收、再利用等要遵守各自治体的法律法规的要求。

(2) 含有有害6物质的名称，含有量，含有部品

本产品中所含有的有害6物质的名称，含有量，含有部品如下表所示。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
实装基板	×	○	○	○	○	○
框架	○	○	○	○	○	○
打印机单元	×	○	○	○	○	○
电源接线	×	○	○	○	○	○
纸带箱	○	○	○	○	○	○
墨盒	○	○	○	○	○	○
纸法兰盘 间隔装置	○	○	○	○	○	○

备注（○或×的表示意思）
○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
1. 零部件名称的“框架”，包括外部框架及内部构件。

根据包装回收标志(GB18455-2001)

废弃包装器材时，有关包装器材的回收、再利用等请遵守地方自治体的相关法律法规的要求。

CB 瓦楞纸板　外包装箱 隔板	PB 纸板　台纸（纸匣）	06 PS　缓冲材料
04 LDPE　随包装物品袋 气盖	02 HDPE：外面　04 LDPE：内面　缓冲膜	

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Por motivos de seguridad, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

NECESIDADES DE SUMINISTRO DE ENERGIA
Esta Foto Impresora térmica está diseñada para funcionar a 100 V, 110 V, 120 V y 220-240 V CA, 50/60 Hz. Nunca la conecte a ninguna toma de corriente o fuente de alimentación cuyo voltaje o frecuencia sean diferentes.

AVISO: ESTE APARATO DEBE TENER TOMA DE TIERRA.

MEDIDAS DE PROTECCIÓN

SI SURGE UNA ANOMALÍA, ...
Es peligroso utilizar la unidad si produce humo o mientras se estén escuchando ruidos anormales (sin adoptar medidas para solucionarlos). Si se produce este caso, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la base de toma de corriente, y llame al servicio técnico.

NUNCA INTRODUZCA NINGÚN OBJETO EN LA UNIDAD
Los objetos extraños del tipo que sea al introducirse en la unidad constituyen un peligro para la seguridad y pueden causar considerables daños.

NO COLOQUE NADA ENCIMA DE LA FOTO IMPRESORA TÉRMICA.
Los objetos pesados colocados encima de la Foto Impresora Térmica pueden causar daños o pueden obstruir la ventilación adecuada.

PROTEJA EL CABLE DE ALIMENTACIÓN
Si se daña el cable de alimentación se pueden causar riesgos de incendio o de descarga eléctrica. Al desenchufarlo, coja con sus manos únicamente la clavija y tire con cuidado.

NO COLOQUE RECIPIENTES DE AGUA SOBRE LA UNIDAD
No coloque jarrones de flores, u otros recipientes que contengan agua sobre el equipo. Si, por alguna razón, el agua se infiltra hacia el interior de la unidad, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor. En el caso de que se utilice sin tomar medidas correctoras, la unidad se puede ver dañada.
"Por motivos de seguridad, evite manejar líquidos cerca de la unidad".

NO EXTRAIGA LA CAJA
Es peligroso tocar las piezas internas, y además, puede producir un mal funcionamiento. Póngase en contacto con su distribuidor para efectuar revisiones y ajustes internos.
Antes de abrir la tapa para deshacer un atasco de papel, etc, asegúrese de desconectar la clavija del cable de alimentación.

DESENCHUFE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DURANTE UNA LARGA AUSENCIA
Apague el interruptor de alimentación principal MAIN y desenchufe el cable de alimentación si su ausencia va a ser muy prolongada.

AL TRANSPORTAR LA UNIDAD
Cuando transporte esta unidad, quite el rollo de tinta y el papel de impresión de la unidad. Consulte la página 17 del manual detallado.

AL MOVER LA UNIDAD
Revise si la unidad de impresión está cerrada correctamente. Y, tenga cuidado para no presionar el botón OPEN por casualidad. Cuando la unidad de impresión no está cerrada correctamente o Ud. presiona el botón OPEN por casualidad, la unidad de impresión puede abrirse. Esto puede causar heridas o daños.

TENGA CUIDADO CON LA RANURA DE SALIDA DEL PAPEL DE IMPRESIÓN
No introduzca su mano ni material alguno dentro de la ranura de salida del papel mientras se esté imprimiendo.
No toque la lámina del cortador dentro de la ranura de salida de papel.
De lo contrario, puede herirse los dedos.

NO TOQUE EL CABEZAL TÉRMICO
No toque el cabezal térmico (localizado dentro de la unidad). Están calentados a altas temperaturas y pueden causar quemaduras o lesiones cuando los toca.
También, podría ocurrir un mal funcionamiento por la electricidad estática.

AL COLOCAR EL PAPEL PARA IMPRESIÓN, MANTÉNGALO EN POSICIÓN VERTICAL
En caso de colocarlo lateralmente en una mesa, etc., puede rodar y caer, provocando lesiones.

EXTRAIGA EL DEPÓSITO DE TIRAS DE PAPEL CUANDO ABRA O CIERRE LA PUERTA
Si se abre o cierra la puerta con el depósito de tiras de papel instalado, es posible que dicho depósito sea removido o se caiga. Esto puede ocasionar lesiones o daños. Además, los recortes generados por la cortadora de márgenes pueden atascar la ranura de salida de papel.

NO DEJE ABIERTA LA UNIDAD DE IMPRESIÓN
Si se desplaza la impresora con la unidad de impresión abierta, puede causar lesiones o daños.

CIERRE LA UNIDAD DE IMPRESIÓN CON FIRMEZA
Tenga cuidado de no pellizcarse la mano al cerrar la unidad de impresión. Si la unidad de impresión no se encuentra cerrada firmemente, puede abrirse durante el transporte y causar lesiones o daños.

NO PRESIONE HACIA ABAJO LA UNIDAD DE IMPRESIÓN O LA PUERTA
Si ejerce presión sobre la unidad de impresión o la puerta cuando éstas se encuentran abiertas, la unidad puede caer y provocar lesiones o daños.

LUGARES DE INSTALACIÓN

EMPLAZAMIENTOS ADECUADOS
Evite los lugares sujetos a vibraciones o las zonas donde haya fuentes de calor ya que existe la posibilidad de que se genere sulfuro de hidrógeno o iones ácidos.

EVITE EMPLAZAMIENTOS CON ALTO NIVEL DE HUMEDAD Y POLVO
No coloque la unidad en lugares donde haya un alto nivel de humedad y polvo. Pueden causar considerables daños. Evite los lugares donde la unidad vaya a estar expuesta a humos y vapores impregnados de aceite.

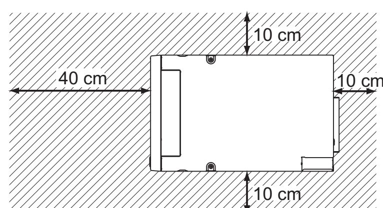
EVITE LUGARES CON PROBABILIDADES DE ALTAS TEMPERATURAS
Los lugares directamente expuestos a la luz del sol, o que están cerca de aparatos de calefacción pueden alcanzar temperaturas extremadamente elevadas, que pueden llegar a deformar la caja protectora, o pueden convertirse en la causa primordial que origine muchos daños.

COLOQUE LA UNIDAD SOBRE UNA SUPERFICIE HORIZONTAL
Coloque esta unidad en un lugar nivelado, horizontal y estable. La unidad puede verse perjudicada si se coloca sobre superficies inclinadas o inestables.

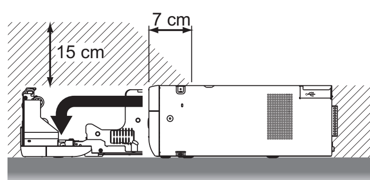
PROTECCIÓN CONTRA FORMACIÓN DE ROCÍO
En zonas extremadamente frías, si la unidad se traslada rápidamente de un lugar extremadamente frío a otro más caliente, es muy posible que se forme rocío.
Si se produce la formación de rocío, no es posible imprimir.

MARGEN DE TEMPERATURAS AMBIENTE QUE PERMITE EL FUNCIONAMIENTO
El margen de temperaturas ambiente que permite el funcionamiento es de 15°C y 35°C, y la humedad relativa es del 30%-80% (humedad relativa).
Procure mantener la temperatura adecuada cuando la unidad esté encerrada en un mueble.
Cuando se utiliza la impresora en un ambiente a baja temperatura puede demorar en empezar a imprimir.

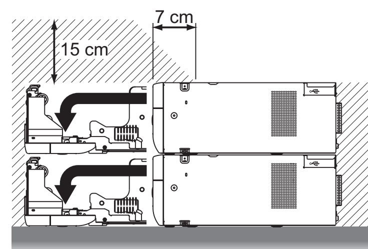
MANTENGA UNA BUENA VENTILACION
Las ranuras de ventilación y los agujeros han sido colocados en la parte trasera y a ambos lados de esta unidad. Sitúe la unidad en una superficie nivelada y rígida y mantenga un espacio entre la unidad y paredes para asegurar una ventilación adecuada. Sin embargo, tome el cuidado de que el viento no sople directamente hacia el frente de la unidad (salida de la impresora). Cuando ponga la unidad en el bastidor de sistema, deje un espacio entre la unidad y la parte trasera y laterales del bastidor. Asegure un espacio mínimo descrito más abajo.



Vista superior



Vista lateral



Vista lateral (doble apilado)

ESPAÑOL

PARA OBTENER COMO PROLONGAR LA VIDA UTIL DE SU IMPRESORA

MATERIALES NO ADECUADOS PARA LA FOTO IMPRESORA TÉRMICA.
La unidad puede sufrir desperfectos de la cubierta y deformaciones en el caso de que se limpie con pulverizadores químicos, bencina, diluyente o cualquier otro disolvente, también en el caso de que objetos de goma o de PVC se dejen en contacto con la unidad durante mucho tiempo, o si la unidad se rocía con insecticida.

CUIDADO DE LA CAJA
Desenchufe la unidad y límpiela utilizando un trapo suave ligeramente humedecido con una solución suave de agua y jabón. Deje que se seque completamente antes de utilizarla. No utilice nunca soluciones que contengan en petróleo o limpiadores abrasivos.

ABRASIÓN DE LOS CABEZALES
El cabezal térmico, al igual que el cabezal del vídeo, se desgasta. Cuando se desgastan, se vuelve difícil imprimir los detalles delicados de la imagen. En tal caso, es necesario reemplazar el cabezal térmico. Consulte con su distribuidor para averiguar cómo reemplazar el cabezal térmico.

DISPOSITIVOS DE CONEXIÓN
Lea detenidamente las “Precauciones de Funcionamiento” de los folletos de instrucciones de los dispositivos conectados con la Foto Impresora Térmica.
El cable de alimentación debe ser desconectado cuando la impresión haya finalizado.

CUIDADO DURANTE EL TRASLADO
Al transportar la unidad, asegúrese de que no vaya a estar expuesta a impactos. Esta circunstancia puede ser una de las causas principales de los daños que se produzcan en el aparato. Además, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de la base de toma de corriente, y los cables de los dispositivos conectados a la unidad.

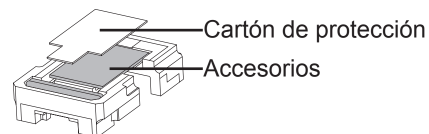
OTRAS PRECAUCIONES

- No hale ni toque el papel de impresión hasta que finalice la impresión. Esto podría degradar la calidad de la impresión u ocasionar un error.
- Polvo u otros materiales extraños que se adhieran al papel de impresión o al cassette de tinta, o deformaciones resultantes de la exposición a temperaturas extremadamente bajas o altas puede causar perdida de color, color disparejo, líneas, o arrugas en las imágenes de impresión.
- Dependiendo de la temperatura interna, la impresora puede detenerse temporalmente durante la impresión. (El indicador de encendido destellará en verde). Por favor espere a que la impresora continúe con la impresión. No toque el papel de impresión.
- Cuando utilice papel del tamaño 152x203 mm (6x8”) ó 127x178 mm (5x7”), retire la bandeja de papel suministrada que está especialmente diseñada para papel del tamaño 89x127 mm (3.5x5”) y 102x152 mm (4x6”). No se olvide tampoco de retirar siempre las hojas impresas después de haber finalizado la impresión. De lo contrario, podría producirse un atasco de papel.
- Vacíe el depósito de tiras de papel siempre que retire la unidad de impresión con el propósito tal como el del reemplazo del papel o de la cinta de la tinta para evitar el atasco de las tiras de papel en la salida de la impresora.
- La charola para papel está especialmente diseñada para imprimir con papel del tamaño 89x127 mm (3.5x5”) y 102x152 mm (4x6”). No utilice la bandeja de papel para imprimir con papel del tamaño 152x203 mm (6x8”) ó 127x178 mm (5x7”). Podría producirse un atasco de papel.
- La charola para papel tiene la función de almacenar el papel impreso y cortado temporalmente. El papel de impresión puede caer de la bandeja o no almacenarse en el orden de impresión.

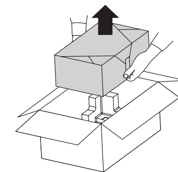
NOTA:
EN EL CASO DE QUE SE PRODUZCA UN FALLO DE FUNCIONAMIENTO, SE PERDERAN AQUELLAS IMÁGENES QUE ESTABAN EN MEMORIA.

DESEMBALAJE

Retire la unidad de la caja como se indica a continuación. No olvide verificar el contenido de la caja.



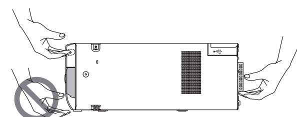
1 **Abra la caja de la impresora por la parte de arriba y retire de la caja la almohadilla superior que contiene los accesorios.**
Retire la protección de cartón y saque los accesorios de la almohadilla.



2 **Saque la impresora fuera de la caja jalándola cuidadosamente hacia arriba.**
Hale la impresora hacia arriba.

NOTA

La impresora pesa aproximadamente 12 kg. Manipule con cuidado.



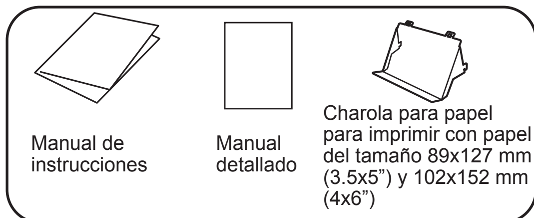
3 **Desenvuelva el paquete.**
Retire los materiales de protección para la transportación tal como la hoja protectora.
Retire el depósito de tiras de papel antes de cargar la impresora.
Sostenga la impresora por el frente y por el asa posterior como se indica en la ilustración.

PRECAUCIÓN

- No cargue la impresora con el depósito de tiras de papel acoplado, sosteniendo la parte inferior de éste. El depósito de tiras de papel puede zafarse y la impresora caer, causando lesiones o daños.
- Si la unidad de impresión no está cerrada correctamente o Ud. presiona el botón OPEN por casualidad, la unidad de impresión puede abrirse. Esto puede causar heridas y daños.

■ CONTENIDO

Los accesorios están colocados en la almohadilla superior. Verifique que todos los artículos hayan sido incluidos.





No olvide retirar el material protector del cartucho de tinta y las pestañas de papel.

■ ROLLO DE PAPEL Y ROLLO DE TINTA

Cuando utilice esta unidad, asegúrese de utilizar los tipos de ajuste de rollo de papel y de rollo de tinta. Extraiga los espaciadores de las pestañas de papel cuando utilice otro que no sea RL-CF900 y R2L-CF460.

Nombre del producto	Tamaño de impresión	Núm. de impresiones
RL-CF900	89x127 mm (3.5x5")	900 / 2 rollo
RK-CF800	102x152 mm (4x6")	800 / 2 rollo
R2L-CF460	127x178 mm (5x7")	460 / 2 rollo
R68-CF400	152x203 mm (6x8")	400 / 2 rollo (a-ser-disponible-pronto)

NOTA

No utilice papel de tamaño 102x152 mm (4x6") o 152x203 mm (6x8") (teniendo un ancho de 152 mm) después de haber empezado a usar papel de tamaño 89x127 mm (3.5x5") o 127x178 mm (5x7") (teniendo un ancho de 127 mm).
Si asì lo hiciera, pueden aparecer algunas líneas a la anchura de 127mm con un papel de tamaño 89x127 mm (3.5x5") o 127x178 mm (5x7"). En este caso, se requerirá el reemplazo del cabezal térmico.

ANTES DE EMPEZAR

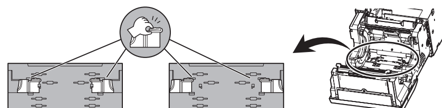
1 **Retire la unidad de la caja.**

2 **Pulse el botón OPEN para liberar la unidad de impresión.**



3 **Posicione las guías de papel ajustables.**

Presione la pestaña en la guía ajustable para papel y deslícela a la izquierda o derecha.



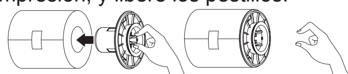
Para tamaño de papel 89x127 mm (3.5x5") o 127x178 mm (5x7") (5"-ancho)

Para tamaño de papel 102x152 mm (4x6")o 152x203 mm (6x8") (6"-ancho)

4 **Fije las pestañas de papel suministradas a ambos lados del papel de impresión.**

Cuando pinche los pestillos en las pestañas de papel, los topes se retractan dentro del eje. Fije las pestañas al papel de impresión con los topes retractados.

Asegúrese de que las pestañas están fijadas en forma segura al papel de impresión, y libere los pestillos.

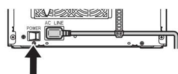


NOTA

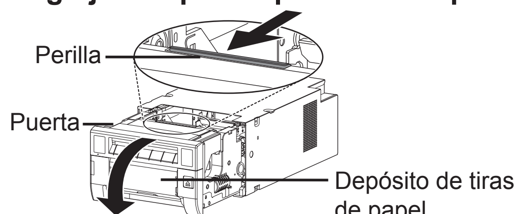
Cuando utilice una unidad diferente al RL-CF900 y R2L-CF460, retire el espaciador de la pestaña de papel. (Consulte la página 8 del manual detallado.)



5 **Pulse el interruptor POWER en el panel trasero para encenderla.**

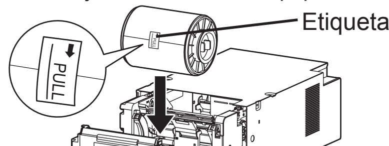


6 **Retire el depósito de tiras de papel y luego jale la perilla para abrir la puerta.**



7 **Instale el papel de impresión dentro de la unidad.**

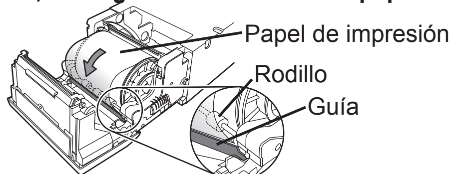
Asegúrese de ajustar firmemente el papel de impresión.



NOTA

Asegúrese de desconectar la alimentación antes de instalar el papel de impresión. De lo contrario, podría producirse un atasco de papel.

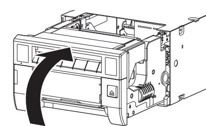
8 **Retire la etiqueta adhesiva e introduzca el papel de impresión entre el rodillo y la guía como se muestra a continuación para que se alimente. Cuando suene el timbre, detenga la alimentación de papel.**



NOTA

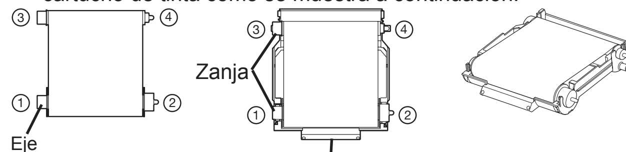
Si sigue alimentando papel de impresión hacia delante después de haber sonado el timbre, podría ocasionar un atasco de papel.

9 **Cierre la puerta.**

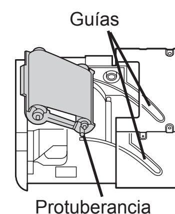


10 **Cargue el rollo de tinta en el cartucho de tinta en la unidad.**

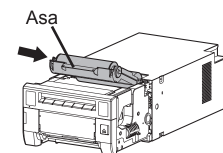
Antes de instalar el cartucho de tinta dentro de esta unidad, cargue el rollo de tinta (suministrado como ROLLO DE PAPEL Y ROLLO DE TINTA) en el cartucho de tinta como se muestra a continuación.



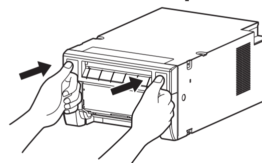
Para introducir el cartucho de tinta, alinee las protuberancias en ambos lados del cartucho con las guías izquierda y derecha en el interior de la unidad de impresión y deslícelo en forma oblicua.



Monte el cartucho de tinta firmemente en la parte posterior sosteniéndolo por el asa.



11 **Presione la unidad de impresión para cerrar.**



Cierre la unidad de impresión empujando los lados izquierdo y derecho de ésta desde el frente con ambas manos.

PRECAUCIÓN

Al cerrar la unidad de impresión, tenga precaución para evitar que sus manos queden atrapadas entre la impresora y la unidad de impresión. De no hacerlo puede causarse lesiones.

12 **Encienda el ordenador personal a ser conectado.**

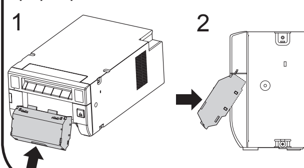
13 **Conecte la impresora al ordenador personal con un cable USB.**

14 **Instale el software de aplicación (preparado separadamente) de acuerdo al sistema a ser usado.**

DEPÓSITO DE TIRAS DE PAPEL

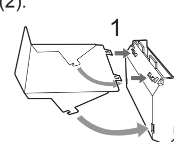
Enganche el depósito de tiras de papel y jálelo hacia arriba para asegurarlo firmemente.

Sostenga y jale el asa en la parte inferior del depósito de tiras de papel para retirarlo.



CHAROLA PARA PAPEL

Acople los ganchos superiores de la bandeja con las protuberancias arriba de la caja de la cortadora de márgenes (1). Luego, asegure la bandeja acoplando los ganchos inferiores con los agujeros a ambos lados de la caja (2).



ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES

Clase	Foto Impresora Térmica
Modelo	ASK-300
Método de impresión	Sublimación de tintas de Color Impresión progresiva de 3 caras a color (amarillo, magenta y cían) y laminación de superficie
Resolución	300 x 300 dpi (dpi : dots per inch)
Resolución de punto	89x127 mm (3.5x5”) 1076 x 1568 dots 102x152 mm (4x6”) 1228 x 1864 dots 127x178 mm (5x7”) 1568 x 2128 dots 152x203 mm (6x8”) 1864 x 2422 dots
Tamaño de impresión	89x127 mm (3.5x5”) 89 x 127mm (sin margen) 102x152 mm (4x6”) 102 x 152mm (sin margen) 127x178 mm (5x7”) 127 x 178mm (sin margen) 152x203 mm (6x8”) 152 x 203mm (sin margen)
Gradación	256 (8 bits) para cada color
Método de suministro	Automático
Interfaz	Hi-Speed USB (Ver.2.0)
Alimentación	100/110/120/220 - 240 V CA 50/60 Hz
Consumo de Potencia	5,5 A (100/110 V CA 50/60 Hz) 4,6 A (120 V CA 50/60 Hz) 2,4 A (220 - 240 V CA 50/60 Hz)
Condiciones de funcionamiento	Temperatura : 15°C - 35°C Humedad : 30% - 80% (humedad relativa) (sin condensación)
Condiciones de instalación	Inclinación de funcionamiento : Horizontal ±5°
Dimensiones Externas	275 (Anchura) x 446 (Profundidad) x 170 (Altura) mm
Peso	Aproximadamente 12 kg (excluyendo los accesorios)
Accesorios estándar	Cartucho de tinta (1), Pestañas de papel (1 conjunto), Espaciador (2), Manual de instrucciones (1), Manual detallado (1), Depósito de tiras de papel (1), Charola para papel (1)

Los tamaños de impresión y Dimensiones Externas muestran valores típicos.
El diseño y las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

FUJIFILM

FUJIFILM Corporation
7-3, Akasaka 9-chome, Minato-ku, Tokyo
107-0052, Japan

この印刷物は再生紙を使用しています。
Made from recycled paper
PRINTED IN JAPAN



871C700A70